









Ρουμανία βε Πελδζικα, βε Σηρησιάν, ελτζιλερι μαδαμαλαρι ιλε βε Φράνσα βε 'Αουστρια ελτζιγανελι μούστεαρι λαρη βε Ρωσία ελτζιγανελι βε Γγγιλ-τέρα ελτζιγανελι μουσταεαρηλ ελτζι-λερι παραρηνά βεζιλέτεν γαζήρ που-λουμουσάρρηρ.

Βε Δοξολογία μουντζαζμ σουρετέδ ιδζρά θλουναρά, άγιος Ειρηνοπούλεος Φώτιος εφέντι κελιά πελαγέτλε βακ-τά μινουτή πέρ μακαλεζικ ιραδ βε δου-ά βε σατέ λούτερ σερχιαριλεριντέ ποδ-μιλλουλό εορτηλήρ ιδζρασηνά μουσατέ-πούγιουράν Ζίτη γαζετι όακνιε ιτζέν-δαχη τεσέκιουλήρ ιτζιόδηρ.

Βε άκαπιντέ γαζκ πινίλερ σατέ ιλε 'Αρηγχάν ολουμσάρρηρ, βε Πρένς Κων-σταντινούσσου Πρενσιός Σοφία ιλε Πολυ-χρονημσού φάλλ ολουνουκιά, άρητη γαζήρ πουλουαν γαζκ πόλενδ άβάζια Ζήτω 'Ταγγρημσάρρηρ, κερές που-λάο βε κερές Γιονάν Κραλή Γεωργίος βε 'Ολγα, βε 'Αλαμάνια 'Ιμπερατορή βε 'Ιμπερατορίτσασιν ιτζούν βε άκαπιν-τέ Παθιόνη 'Αλίσσμαν Σουλτάν 'Αμ-δουλ Χαμιδ Τ ζ ό κ γ ι α ό ά σαδα-λερι πέρ κουπίε άσουμνδ ολουμσάρρηρ.

Βε Δοξολογία τληρηλορεν γαζκ χέρ πέρ μωσάρ ιτζούν Ζήτω 'Ταγγ-ρημσάρρηρ.

Βε Σαζή Κοχαγιή δζαδδεσινένδ Μου-σιού Μεταζανίαν χανσιπέ ιδελερκ, όν-δα δαχη ζιγισατέ ιδέν μούστεπερ Γιου-νανλάο παραρηνά ιδζαπ ιδέν δοαλερ-δέν όσνα πά Τηλεγγράφ πιλδριλμσει μουσιού Μεταζαά ριζά ολουνουκί, βε δαχη άκαπιντέ ιδζρασηνά πουλί-νουτέ, βουκαυατή κερές Κραλλαρά βε κερές Πρένς Κωνσταντινός βε Πρενσιός Σοφίαγνε πά Τηλεγγράφ πιλδριμεί.

Γέβμι μεζιουρτέ άκαμωσινέ μου-σιού Μεταζαγιά τεσικ ζιγισατέ ιδέν-λεριν εζικ ελμαδηγη μιλλουλό Σαλτα-ναρή σονιε παραρηνά δαχη ούμυρό γαρζέζιν εν ελτζιλερ τεσραπαζέζησ σα-αδσελο Μικαήλ εφέντι γαζρετερι βιζι-τα ιτζιόδηρ, βε Πατριχ εφέντι παρα-ρηνά άγιος Ειρηνοπούλεος βεζιλετι ιγλεμίοδηρ.

Πουνδάν εββελική νουγαμηλδ ζιαζ όηρημηιά κίόρε, Πεί όγλουνδ όγλε-δέν όσνα σατέ ικιδε 'Αιναλή Τζέσιμ-δεκι Προτεσάν Κελισσσηνά 'Αλαμ-άνια ελτζισινι μουσαασι όύζρε Γιονάν τεπεσσηγνάν πουλουαν πάαζη Προτε-σανλάρ γαζήρη ιτζούν Ρουμιάζε Γιου-νάδ Γιονάνδανι μούκεμείλ σουρετέδ πιλέν πάζ παππάς Μύστερ Μήρουξ μααρφετι ιλε Δοξολογία φάλλ ολου-ναρά, Γιονάν ελτζιγανέ βε Κονσολάτο χιετελερι βε 'Αλαμάνια ελτζιγανελι μούστεαρη, βε άτασά μιλεταρλερι, βε Γιονάν ελτζιγανελι Παπασή φαζ-λετλού Σούλχ εφέντι, βε 'Αλαμάνια Κελισση Φάλτηλερι βε χισαφής χάλκ γαζήρ πουλουμουσάρρηρ βε Δοξολο-γία ιλε πιλέ κίμλμν νιόχη δοαλερι δαχη όκουμουξ, βε ιπτιόδε έμριβε Γιονάν Κραλή βε χανεαφή βε κελιν-κούσεγού ιτζούν βε 'Αλαμάνια ιμπε-ρατορη ιτζούν δοά όκουνουκνάν όσνα όσούμν χόκουμαράνη όνουνιά ιτζούν δαχη δοαλερ όκουμουξ, βε Μύστερ Μήρουξ βακτά μινουτή πέρ-νουτέ ιραδ έγ'έμει, βε 'Αλαμάνια ελ-τζιγανελι Φάλτηλερι μουκίχ ιλε Φάλλ

ιτζιόδηρ βε Προτεσάν Κελισαλαργη-νά Ζ ή τ ω 'Ταγγρημσάρ γιαζάγ ελδη-γή χάλδε Μύστερ Μήρουξ τεμική Ιριλι-κέν, γαζκ σάπρ ιδόμεγιοι, Ζ ή τ ω 'Ταγγρημσάρρηρ.

Πού Δοξολογία δαχη μουσιού Με-τσοζας μααρφετι ιλε πά Τηλεγγράφ 'Α-θηναιγιε πιλδριμεί.

Γέβμι μεζιουρτέ Εθρώπαννη πικ-τζόκ πελδεριντέ 'Ορθόδοξος Κελί-σαλαρηνά Δοξολογία ιδζρά θλουνου-γού πά Τηλεγγράφ άλημηόδηρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΑΡ

'Αξζίνς 'Οριεντζλ.

Παρις 14(26 'Οκτωβριός δακίμ σατέ 11 Ρέτιε δζουαχούρ τεσάπέρ-ου χαρακίτ μου-σταεαρησινι μινασίετι ιλε κερές κενου-σινι, βε κερές πιλ δζούμλε Φράνσα εγαλι-σινι έμινγιετινι ιγασέ κισι ιγασακί ιτζι-λέκ κισι δαζασηνά χιζέ πικριν ιστιαρ-σινι καπούλ ιτεμεγιε κατινι κερέρ βιρ-μίοδηρ Πινάν, άληχ γελίε βουκιά μερε-ριε χιζερασηνι τεσέδβιδ ελμηασανή ισ-τυαγελ ιγασέ όύζρε γινι μεζιόλι μεσπισιν-γούζουρούνα 'Τζικμαγιά μεγιά βε μουσατέδ πουλεμακίοδηρ.

Αδύνα 14(29 8(βριος Κάνδιακε Ιγγιλιέρα κόνουσοσαν κίν-δεμικ ελδηγη ραποταρα νάζαρον Κηριδ-δζέρεσινι εβαλενε βε πάχουσσα μεζιόμ-μουρηγιε δαηρ γαζέτεσασνε γαζέζγη χθα-δισι γιόρα φακκακί άδηρηγη Μαρξί δου-Σελιουσουσ πένιν έγλεμίοδηρ.

'Αξζίνς 'Ιστανούλ.

Πόστα 14(26 8(βριος Πόστα βε Πιναναθ πουλινν πάζε τι-νιόχ γαυπούατ τουζαρη Πουγασιατανι σονιε χιερε δαζαρ χασαλατηνι ασούν άμ-μωσινι μωσάρρηρ.

Πελιγιάδ 14(26 8(βριος Καραδάν χιζερε μεζιόμυρ δζάν Κρα-ταγίλαρη Ιανι Ιμεκ όύζρε Ματροπολι Μι-χαλιλν νάχη ριγισασι βε πικ κοισινν τεσ-κίλ κληνηόδηρ.

Πελιγιάδ 14(26 8(βριος Κηρή 'Αλέξανδρος τεσρηννάν κίόμηνα βαλιόσινι κίνδεμικ ελδηγη ρισγιετιε ιδ-ιόλ μεκποσούν τεσασινι ιδελικί εδζαγαν-τέρια γαζέτα νερ έγλεμίοδηρ.

Μονχ 14(26 8(βριος Πόνη όφένινανδ, Κοσουαγιά ζιτιε πικ κάζ-ζιόν όραδα καλαζέζαρηρ.

Πρές Φερδινάνδ Σόριαγια εδδισι πέρ κάζζ κίόν ιτζούν τεσικ έλεμίνινδέν πάς μωδρι μουσιού Σταπούλωρ βεζιλετι σπα-ρέ ιλε Σοφίανινν ιδζικαγι άλαραφιά Νουβέμιοσινν ούζουονδζι πεζερ κίόμινε τεσ-χιρ έλεμίοδηρ.

Ατιόν 15(27 8(βριος Μουτεσερά κηρά Λουδοβίκουσσν δζενεζσι μουσατέδ ελαι ιλε καλδερκλιε Πάνθονα όδεν ελουμουσάρρηρ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

Περλιν σερίε κηπίρ άουρετλού Τερρε-πέ έφέντι γαζρετερινε ρουκετι σαιγιετιε με-ζερε τεσέζη Πουγιουμουσάρρηρ.

Ρεζι Ιθαρεσι δρεκτορη μουσιού Όπουσσν εββελική κίόν Μαίε νάζρε ιλε μουκατέ-βε έγλεμίοδηρ.

Σαζή-ου ούμυρ ιτζούν Παπύ Έσκιτέ που-λνάν Ιταλία ελτζισι Βερών Μιλάν εββε-λ

κίόν Εθιρε σμένουερι ιλε Δέρι σαατετι-κεμίοδηρ.

Μουρεβιτε γαζέτασνα δκουμουσάρρηρ.

Καθμ πατάδ Κουλακσζ μεζαρηκιά όύζ γιόκ σού καδάρ σονι εββελ όδεν ιδελ-ιδη γαζέ γινι όδεν ιδελικί κισι χιετιε ά-ουγιεσι ιλε ζουγορη ιτζιε έλάν ζαπ μωυτε-ρεμτέ πιά ιραδέ σονιε γαζετι Παζιόαχη ι-σάσνα πιδ ελνάν τουρτέ ποδ κερί χιετιε-πουλαρά μεζιόδηρ τουρτένι Ισλαμίνε πιά ι-ραδέ σονιε γαζετι τεσέδασνι πιδε μεκμεί-μεσζιδ πινά βε ιπία ελουμίοδηρ.

Αύνκι κίόν Πάνδρημαδάν 140 νερέρ έρ-ραδζ δεσιδε Δέρι σαατετι κεμίοδηρ.

Πού κίόν ούκουμ μεσραφαρέ πέρ μα-ζι βιρλεβέζγιε ιδελικίοδηρ.

Αύνκι κίόν Κηριδέν 24 νερέρ σουβρι-δασικί 'Ακνιε βε 'Κηριδέν 74 νερέρ έραδζ δεσιδε Δέρι σαατετι κεμίοδηρ.

Πουνδάν εββελδζέ Κηριδέ σβιε ελουαν-άσικι σερφιε σχαρε παπουλερηνδάν Κού-λε βε Μάγνυσα, βε 'Κηριδέν βε Κασαπιά τα-ιπούλαρη 'Κηριδέν εδδισι βε μωσασιέτιε ι-μωσάρ.

'Ιστανούλ ελτζι ταγινι ελουανι μουσιού Νικολάος Μαυροκορδάτος όνουμζδεκι πινέζ-κέντι κίόνι 'Ιστανούλ ταρικί ιλε Ρωσσίαγιε-άδελικί, δαζεβατνεμεινι Ιμπερατορη ταχίμ-ι δεζέζιγμει: βε όνδάν πούραγια κελδετέδηρ.

'Νεολόγος βε εββιόδζέσινς γαζέτα-λη μωυαριε ούσουλ πέρ χάλδε πουλουμοσ-όδουπ τεκαρη γαλιντέ τεσικ ιδελικελερι-μακπούτε Ιδερσινένδ ιχάτρ ιδελιόρ.

Πιναννν αλάγλατασ γαζέτασινν για-ζηπηνά κίόρε, Πουγασιατανί Πρενι 'Πρένς 'Αλεσσάνδρος Κουσουαγιά ζιτιε πικ κάζ-ζιόν όραδα καλαζέζαρηρ.

Σεζς Βιλαετι γαζέτασινν γιαζέσνα κίόρε, Σιβασ 5 σατ μεσραφέ Μουνατ-άκη τααπέρ ελουαν μαχαλέ βεζιλεδάν ά-λια κηριε τούζου κισρ ελουμουξ, βε τεσέ-ρ σουσιετινι εν άναλή τούζ ελδηγη, ές πέρ-ζε σαρηγιά μελλι Ισθε, γιοθεζ γιαθεζ πε-γιαλινανδζαχ άναλαρηλή Γίνε Σιβασάδ 4 'εσδδζόμν χασαμνά για-τάρεν, γιλόρημ νουζούλ ιτεμλέ κισινι τε-λιε, βε δισερ κισινι σαατέ ιτζι.

Σαχημζιδε Δζουακ ίρεσι ιδζισι σατέ-σκιζέ χετ ιδελιν ζεζέλεδ εσδδζέ 'Κηριδέν

δαχί σκιζέ όν κωλαρεκ χετ ιδελικί φάκα-πέρζ σιδετιδζέζε ιμεί

Γίνε Δζουακ ίρεσι έλελ σατάχ Κελίμ-λίθε όύζ, δερε χαριφβέ χερεκίε έφρ βουκού-πουλορδε.

Τεσραπανά κίόνι σαπύχλιν σατέ 11 πουζέζουκ ραδδελεριντέ δαχί Τεσραπέ κορ-κονιζή πέρ τακίμ σονιε ιλε χαριφβέ βε όν-ιγανιε 'Τεσραπέ κηλαρακ τέκαρη σιδετιδζέζε ζεζέλεδ ελουμζ Ισθε, χιμδ ελουαν χιζέ πι-ρινδεδε πέρ καζζ ζουγορη Ιταμυε.

Αύνκι κίόν 'Κηριδέν ιελιν γιολζζουλερ-δάν άληνν χασερέ νάζ'εραν, ιεζένδ εζουμα-ίρεσι ιδζισι σατέ πιδε βε δαχά όσνα όύζ-δερε σεδιδζέδ ελαρα, 'Κηριδέν Κηριδέν, Μι-τυλιόδηρ, 'Αιβακιά, Τεσραπέ βε σάπρ έ-τεσέρ-ου ελμωρζα ζεζέλεδ ζουγορη Ιταμυε, πάζεκ μαχαλερεδ σκατιάκίμ ιτζιέ γα-μουσσού ιλε 'Αιβακιά νουροσάκ τελερ όου-μυρ. Μιτυλιόουδ 4-5 χανέ γιλημζέ, 'Κη-μυρδε γιάλιννζ δισεραζέ σακαταμυε.

Κηριδέν Σοριακ κάζασηνά άγιος Βασίλει-ος κημυρι Γεωργιος Γογώνος άσολαρηκ Ιταρική Ιτζιε ελουουονδάν, Κονιαδε κημζι-μωυσιετινι κωαρ βιρμει: βε εββελ κίόνι-νι Δέρι σαατετι δζιλπ ελουμουξ.

'Ιθαρεσι Μαχουσσιν Σακάρια Βαπορη ιλε-ιλι γιόζ γιημζι πέρ νερερ έραδζ δεσιδε Σελουκέν Δέρι σαατετι βιουδέ ιτζιόδηρ.

Ρεζι δρεκτορη μουσιού Όπουσσν εδεν-άσικι Εθζόμπα τρανι ιλε Βιναγια κημζιόδηρ.

Γιονανιστανν Μόγα Σπήςλινν νέρ Μου-σταρηνά κησιόρη 'Τζοκνάν περού μωναζαά Ιταρεβέ όδουπ, ποδ όερε Ηγουμενος Ιντζα-πινδάν τοιά ιλι κησιε μωναραζέ 'Ιθαρελερ-κίονι κησιε πέρ κελινν πέρ κίμα 'Τεκιε δι-ερενι κίόσασινε σαπλαγιαρά κηρε ιτζι.

Καζήρ γαγιε ιτζιδικελεριντέ κησιόλερ κου-δουμουξ ελματέδηρ.

Πού κερέρ ελζένδασ τεσραφαρηνά πέρ-καδεν ιλε παζιζ, ιλε κελινουό, ιλε κηρη-νι πέρ 'Τζοζόμν τεσβιδ έγλεμίοδηρ.

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes items like Κονσολά, Σιμινελουέρ, Μεζιόβι, Πασκίμ, Αιτζικίμ, Τεσπί, Ταχίε, Κηριτζα, Πάλλ, Ιγγιλιζ.

ΤΑΡΙΧΙ ΟΣΜΑΝΙ

Ταριχί 'Οσμάνι μετσόου μούφεχημζιμζ δελετι 'Αλιέ 'Οσμανεινι Τα-ρηλ όλμαγίη, πουνά μαλικ όλμαμακ κηπι όδουνιαδε δαχά πόγιόκν άγιπ όλάμζ.

Πού έσεριν τάππ-ου νιόρ βε ιχάκν μεζιόμυρ τεσικρ ελουνουγουνδάν, γιακίηνν τάππ-ου νεγιρνέ παζαγιαζέζαγη.

Ποίλε πέρ ιόιν βιζζουδέ κελμεσι κούλλι άκτεγιε τεσκακώρ όιόγινδέν, γα-ρεμινν βε μιλλεπερην κημινελερ χιμεινι ιλε μούστερι τοπλαμωσή ικτιζά-βι χαλδένδηρ. Βε δζούμλεγιε ιόπιαση σουχουλετι όλμακ ιτζούν ριατηνη πικ έχ-δέν βάζ ιτόι.

Πεγέρ χαρτά 10 όφρημηλη γιάμ 80 σαχηλεκί πέρ δζούζ βιρλιούδ, 5 γροφ-ζέ πουνά, βε 6 γροφζ τεσραφαρέδ άληναδζάζαρηρ.

Τασραλαρδάν άλαζακ μούστεριλερ άλελ χισαπ 50 γροφζ πεσινκίονδερ-ι-μειδιληρ.



